



**L.A. Care**  
*Medicare Plus*<sup>™</sup>  
(HMO D-SNP)

# Краткий обзор льгот 2024





# L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) | Краткий обзор льгот 2024

## Введение

Данный документ содержит краткий обзор страховых льгот и услуг, покрываемых планом L.A. Care Medicare Plus. В нем представлены ответы на часто задаваемые вопросы, важная контактная информация, обзор предлагаемых льгот и услуг, а также описание прав участников плана L.A. Care Medicare Plus. Ключевые термины и их определения приведены в алфавитном порядке в последней главе свидетельства страхового покрытия.

## Содержание

A. Правовые оговорки .....	2
B. Часто задаваемые вопросы.....	6
C. Перечень покрываемых услуг .....	11
D. Льготы, покрываемые за рамками плана L.A. Care Medicare Plus .....	33
E. Услуги, которые не покрываются ни планом L.A. Care Medicare Plus, ни программами Medicare и Medi-Cal .....	34
F. Права участников плана.....	34
G. Как подать жалобу или апелляцию на отказ в предоставлении услуги.....	36
H. Противодействие мошенничеству.....	37



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

## A. Правовые оговорки



В данном документе представлено краткое описание медицинских услуг, покрываемых планом L.A. Care Medicare Plus в 2024 году. Это сокращенная версия документа. Полный перечень льгот представлен в *свидетельстве страхового покрытия*. Справочник участника на 2024 год будет выпущен до 15 октября 2023 г. С ним можно будет ознакомиться на нашем веб-сайте по адресу [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org). Чтобы получить бесплатный экземпляр по почте, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни.

- План L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) — это план медицинского страхования, заключивший договор с программами Medicare и Medi-Cal с целью предоставления участникам льгот по обеим программам. Участие в плане L.A. Care Medicare Plus зависит от продления договора.
- Данный перечень не является исчерпывающим. Приведенная здесь информация о льготах представляет собой краткий обзор, а не полное описание. Чтобы получить подробную информацию о ваших правах, свяжитесь с планом или прочтите *справочник участника* плана L.A. Care Medicare Plus.
- ATTENTION: If you speak English, language assistance services, are available to you. Free aids and services for people with disabilities are also available. We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get these free services, just call us at **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 hours a day, 7 days a week, including holidays. The call is free.

• تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة عربي، فإن خدمات المساعدة اللغوية متاحة لك. كما تتوفر المساعدات والخدمات المجانية للأشخاص ذوي الإعاقة. كذلك، نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً للرد على أي تساؤلات قد تكون لديك حول خططنا الصحية أو الدوائية للحصول على هذه الخدمات المجانية، ما عليك سوى الاتصال بنا على الرقم **1-833-522-3767** (TTY: **711**)، على مدار 24 ساعة في اليوم، و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علماً بأن هذه المكالمات مجانية.

• ՈւՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե հայերեն եք խոսում, լեզվակապ զննարկան ծառայություններ են հասանելի Զեզ: Հասանելի են նաև անվճար օժանդակություններ և ծառայություններ հաշմանդամների համար: Մենք ունենք անվճար բանավոր թարգմանչական ծառայություններ՝ պատասխանելու մեր առողջապահական կամ դեղերի ծրագրի վերաբերյալ Զեր որևէ հարցի: Այս անվճար ծառայություններից օգտվելու համար պարզապես զանգահարեք մեզ **1-833-522-3767** (TTY՝ **711**) համարով, օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր, ներառյալ տոնակա օրերը: Հեռախոսազանգն անվճար է:

• ចំណាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសា គឺមានសំរាប់អ្នក។ ជំនួយ និងសេវាឥតគិតថ្លៃ ក៏មាន សំរាប់មនុស្សពិការដែរ។ យើងមានសេវាអ្នកបកប្រែឥតគិតថ្លៃ ដើម្បីឆ្លើយសំណួរអ្វីមួយ ដែលអ្នកអាចមានអំពីគំរោងសុខភាព ឬឱសថរបស់យើង។ ដើម្បីទទួលសេវាឥតគិតថ្លៃទាំងនេះ គ្រាន់តែហៅមកយើង លេខ **1-833-522-3767** (TTY: **711**) 24 ម៉ោង មួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃ មួយអាទិត្យ រួមទាំងថ្ងៃបុណ្យផង។ ហៅគឺឥតគិតថ្លៃ។



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- 注意：如果您說中文，您可獲得語言協助服務。我們也為殘障人士提供免費輔助和服務。我們有免費口譯員服務以回答您對我們健康計劃或藥物計劃可能持有的任何疑問。若需要上述免費服務，您僅需致電 **1-833-522-3767 (TTY: 711)** 即可，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（包含假日）。上述電話均為免費。

• يم دوجوم زین لول عم صاخشا یارب ناگیار تامدخ و دادم. دنشاب یم امش رای تخا رد ینابز دادم تامدخ، دینک یم تبحص یسراف نابز م رگا: هجوت رای تخا رد دیشاب متشاد ام یئوراد ای ینامرد ممیب دروم رد تسا نکمم مک یلاؤس منوگره مبی یوگخس اپ یارب ار ناگیار یهافش ممجرت تامدخ ام. دنشاب سامت یم سر تالی طعت لماش، هتفه زور 7 و زور منابش تعاس 24 رد، **1-833-522-3767 (TTY: 711)** مرامش اب تس یفاک، تامدخ نی اتفای رد یارب. میراد. تس ناگیار سامت نی. دیری گب

- ध्यान दें: यदि आप हिन्दी बोलते हैं, तो आपके लिए भाषा सहायता सेवाएं, नशिल्क उपलब्ध हैं। वकिलांग लोगों के लिए मुफ्त सहायता और सेवाएं भी उपलब्ध हैं। हमारे स्वास्थ्य या दवा योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न का उत्तर देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएं हैं। ये नशिल्क सेवाएं प्राप्त करने के लिए, बस हमें **1-833-522-3767** पर कॉल करें। (TTY: 711), दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन, छुट्टियों सहित। फोन करना मुफ्त है।
- CEEB TOOM: Yog tias koj hais lus Hmoob, yeej muaj cov kev pab txhais lus rau koj. Puav leej muaj cov neeg pab dawb thiab cov kev pab rau cov tib neeg muaj cov kev tsis taus. Peb muaj cov neeg txhais lus pab dawb los teb tej lus nug uas koj muaj txog peb lub tswv yim tswj xyuas kev noj qab haus huv thiab tshuaj. Xav tau cov kev pab dawb no, tsuas hu rau peb ntawm **1-833-522-3767 (TTY: 711)**, 24 teev ib hnuv twg, 7 hnuv ib lim tiam twg, nrog rau cov hnuv caiv. Hu xov tooj dawb xwb.
- ご注意：日本語を話される方は、言語支援サービスをご利用いただけます。障がいをお持ちの方は、援助とサービスも無料をご利用いただけます。私どもの医療保険プランや薬剤保険プランについてのご質問にお答えするために、無料の通訳サービスもご用意しています。これら無料サービスの利用をご希望の方は、**1-833-522-3767 (TTY: 711)**にて弊社までお電話ください。祝日を含む毎日24時間体制で受け付けております。この番号はフリーダイヤルです。
- 주의: 귀하가 한국인을 사용하는 경우 귀하는 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 장애가 있는 사람들을 위한 무료 지원 및 서비스 또한 이용하실 수 있습니다. 저희의 건강 또는 약품 플랜에 관한 귀하의 문의사항에 답변해드리기 위한 무료 통역 서비스가 마련되어 있습니다. 무료 서비스를 받으시려면 저희에게 **1-833-522-3767 (TTY: 711)** 번으로 공휴일 포함 주 7일, 하루 24시간 동안 전화하십시오. 통화료는 무료입니다.
- ເອົາໃຈໃສ່: ຖ້າທ່ານເວົ້າ ຄົນລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາແມ່ນມີອັດສະລັບທ່ານ. ມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າສໍາລັບຄົນພິການອກົດວັຍ. ພວກເຮົາມີບໍລິການນາຍແປພາສາບໍ່ເສຍຄ່າ ເພື່ອຕອບຄໍາຖາມທີ່ທ່ານອາດຈະມັກຮູ້ວ່າກັບແຜນປະກັນສະຖະພາບທີ່ແຜນການຢາຂອງພວກເຮົາ. ຖ້າຕ້ອງການຮູ້ການບໍລິການບໍ່ເສຍຄ່າເຫຼົ່ານີ້, ພຽງແຕ່ໂທມາຫາພວກເຮົາໃດທີ່ **1-833-522-3767 (TTY: 711)**, ຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ, ລວມທັງວັນພັກ. ການໂທແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ.

- COR FIM JANGX LONGX OC: Beiv taux meih gorngv benx ang gitv waac nor, ninh mbuo se duqv mbenc maaih tengx nzie waac jauv-louc bun meih oc. Corc aengx zoix mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc liouh bun nzie wuaaic fangx nyei buonc mienh. Yie mbuo mbenc maaih faan waac mienh wang-henh tengx nzie dau waac bun muangx dongh meih maaih waac qiemx zuqc naaic gorngv taux yie mbuo goux heng-wangc a'fai ndie-daan wuov. Liouh zipv longc taux naaiv deix zuangx wang-henh jauv-louc nor, douc waac lorx taux yie mbuo yiem njiec naaiv **1-833-522-3767** (TTY: **711**), yietc hnoi yiem zuov benx 24 norm ziangh hoc, yietc norm leix baaiz bouc dauh yiem zuov benx 7 hnoi, lemh jienv hnoi-gingc yaac maiv dingh oc. Naaiv norm douc waac gorn se wang-henh longc.
- ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਸਾਡੀ ਸਹਿਤ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਯੋਜਨਾ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਸਿ ਵੀ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫਤ ਦੁਬਾਸੀਏ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਬੱਸ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-833-522-3767** (TTY: **711**), ਇੱਕ ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ, ਛੁੱਟੀਆਂ ਸਮੇਤ। ਕਾਲ ਕਰਨਾ ਨਸ਼ਿਲਕ ਹੈ।
- ВНИМАНИЕ! Если вы не говорите по-Руски, вам будут оказаны услуги языковой поддержки. Лицам с инвалидностью предоставляются бесплатные услуги и средства. Мы предоставляем услуги устного перевода, чтобы ответить на любые вопросы о нашем плане страхования или лекарственного обеспечения. Чтобы воспользоваться этими бесплатными услугами, просто позвоните нам по телефону **1-833-522-3767** (линия TTY: **711**) 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, включая праздничные дни. Звонок бесплатный.
- ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios de asistencia idiomática. También hay asistencia y servicios gratuitos para las personas que tienen discapacidades. Tenemos servicios de interpretación gratuitos para responder cualquier pregunta que pueda tener acerca de nuestro plan de salud o de medicamentos. Para obtener estos servicios gratuitos, simplemente llámenos al **1-833-522-3767** (TTY: **711**), las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluso los días festivos. La llamada es gratuita.
- PAALALA: Kung nagsasalita kayo ng Tagalog, may makukuha kayong mga serbisyo ng tulong sa wika. Mayroon ding mga libreng tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan. Mayroon kaming mga libreng serbisyo ng interpreter para sagutin ang anumang tanong ninyo tungkol sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Para makuha ang mga libreng serbisyo ito, tawagan lang kami sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Libre ang tawag.
- โปรดทราบ : ถ้าคุณพูดภาษาไทย มีบริการความช่วยเหลือด้านภาษาให้แก่คุณ นอกจากนี้ ยังมีความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ ฟรีให้แก่บุคคลทุพพลภาพด้วย เรามีบริการล่ามฟรีเพื่อตอบคำถามที่คุณอาจมีเกี่ยวกับแผนประกันสุขภาพหรือยาของเรา ถ้าต้องการบริการฟรีเหล่านี้ โปรดโทรศัพท์ถึงเราที่ **1-833-522-3767** (สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยินหรือผู้ที่มีปัญหาในการพูด กด **711**) ได้ทุกวันตลอด 24 ชั่วโมง รวมทั้งวันหยุด โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- **ВАЖЛИВО!** Якщо Ви розмовляєте українською, скористайтесь послугами мовної підтримки. Ми також безкоштовно надаємо спеціальні засоби зв'язку й послуги людям з особливими потребами. Скориставшись безкоштовними послугами перекладача, Ви можете отримати відповіді на будь-які запитання про план медичного страхування чи план страхового покриття лікарських засобів. Щоб безкоштовно отримати ці послуги, просто зателефонуйте нам на номер **1-833-522-3767** (ТТУ: **711**). Ми готові відповідати на Ваші дзвінки цілодобово, 7 днів на тиждень, у тому числі у святкові дні. Дзвінки безкоштовні.
- **LƯU Ý:** Nếu quý vị nói Tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ dành cho quý vị. Chúng tôi cũng sẵn có những phương tiện trợ giúp và dịch vụ miễn phí dành cho người khuyết tật. Chúng tôi có dịch vụ thông dịch viên miễn phí để giải đáp bất kỳ thắc mắc nào quý vị có thể có về chương trình bảo hiểm sức khỏe hoặc chương trình thuốc của chúng tôi. Để nhận những dịch vụ miễn phí này, quý vị chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ. Cuộc gọi này miễn phí.
- Для получения дополнительной информации о программе **Medicare** ознакомьтесь с брошюрой «*Medicare и вы*». В ней представлен краткий обзор льгот, прав и средств защиты, предусмотренных программой Medicare, а также ответы на часто задаваемые вопросы об этой программе. Данная брошюра доступна для скачивания на веб-сайте программы Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)) либо ее можно заказать по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно. ТТУ: 1-877-486-2048. Дополнительную информацию о **Medi-Cal** можно получить на сайте Департамента здравоохранения Калифорнии (DHCS) ([www.dhcs.ca.gov/](http://www.dhcs.ca.gov/)) или в офисе омбудсмена программы Medi-Cal по телефону 1-888-452-8609, с понедельника по пятницу, с 8:00 a.m. до 5:00 p.m. Вы также можете позвонить специальному омбудсмену для лиц, являющихся участниками программ как Medicare, так и Medi-Cal, по телефону 1-855-501-3077, с понедельника по пятницу, с 9:00 a.m. до 5:00 p.m.
- Вы можете бесплатно получить этот документ на других языках и в других форматах, например напечатанным крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в форме аудиозаписи. Позвоните по телефону **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни. Звонок бесплатный.
- Данный документ доступен бесплатно на арабском, армянском, китайском, фарси, кхмерском, корейском, русском, испанском, тагальском и вьетнамском языках. Кроме того, эти версии доступны на нашем сайте по адресу [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).
- Вы можете попросить нас постоянно присылать вам информационные материалы на нужном языке или в нужном формате. Такой запрос называется «постоянным поручением». Мы учтем ваше постоянное поручение, и вам не придется направлять запросы по каждому письму. Чтобы получить этот документ на другом языке (отличном от английского) и (или) в альтернативном формате, обратитесь в отдел обслуживания участников по телефону **1-833-522-3767**. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни. Сотрудник отдела поможет вам составить или изменить постоянное поручение.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## В. Часто задаваемые вопросы

В таблице ниже собраны ответы на часто задаваемые вопросы.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Что представляет собой Medicare-Medi-Cal Coordination Plan?</b>	<p>Medicare-Medi-Cal Coordination Plan — план медицинского обслуживания, который работает по контракту с обеими программами, Medicare и Medi-Cal, с целью предоставления участникам льгот по обеим программам. Данный план разработан для людей в возрасте 65 лет и старше. Medicare-Medi-Cal Coordination Plan является организацией, которая состоит из врачей, больниц, аптек, поставщиков управляемых долгосрочных услуг и средств реабилитации (Managed Long-term Services and Supports, MLTSS) и других поставщиков. Здесь также работают координаторы по медицинскому обслуживанию, которые помогают координировать всех ваших поставщиков услуг, оказываемую медицинскую помощь и поддержку. Благодаря их тесному взаимодействию вы будете получать оптимальное лечение и уход.</p>
<b>Буду ли я получать те же льготы по программам Medicare и Medi-Cal в плане L.A. Care Medicare Plus, что и сейчас?</b>	<p>Вы будете получать большую часть своих льгот, покрываемых по программам Medicare и Medi-Cal, непосредственно через план L.A. Care Medicare Plus. Вас будет обслуживать группа поставщиков, которая сформирует пакет услуг, наиболее соответствующих вашим потребностям. Это означает, что некоторые из услуг, которые вы получаете сейчас, могут измениться в зависимости от ваших потребностей, а также оценки вашего врача и группы специалистов. Вы также можете получать другие льготы, не входящие в ваш план медицинского страхования, как и сейчас, непосредственно от агентства штата или округа, например, услуги в рамках программы помощи на дому (In-Home Support Services, IHSS), специализированные услуги по лечению психических расстройств и наркомании или услуги регионального центра.</p> <p>Когда вы зарегистрируетесь в плане L.A. Care Medicare Plus, ваша медицинская бригада вместе с вами разработает индивидуальный план медицинского обслуживания, который будет учитывать ваши потребности в медицинской помощи и поддержке, ваши предпочтения и цели.</p> <p>Если вы принимаете какие-либо рецептурные препараты по части D программы Medicare, которые план L.A. Care Medicare Plus обычно не покрывает, вы сможете получить временный запас этих препаратов, и мы поможем вам перейти на другую схему лечения или при наличии медицинских показаний предоставим страховое покрытие ваших препаратов в виде исключения. За дополнительной информацией обращайтесь в отдел обслуживания участников по телефону, указанному в нижней части данной страницы.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).



Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Могу ли я обращаться к тем же врачам, к которым обращаюсь сейчас?</b></p>	<p>В большинстве случаев да. Если ваши поставщики услуг, включая врачей, больницы, аптеки и другие медицинские учреждения, работают с L.A. Care Medicare Plus и имеют с нами договор, вы можете продолжать обращаться к ним.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поставщики, заключившие с нами договор, «входят в сеть» страхового плана. Поставщики услуг, входящие в сеть, участвуют в нашем плане. Это означает, что они принимают участников нашего плана и предоставляют услуги, покрываемые нашим планом. <b>Вы должны обращаться к поставщикам, входящим в сеть плана L.A. Care Medicare Plus.</b> Если вы пользуетесь услугами поставщиков или аптек, не входящих в нашу сеть, план вправе не оплачивать эти услуги или лекарства.</li> <li>• Если вам потребуется неотложная или экстренная медицинская помощь, либо услуги диализа за пределами зоны обслуживания, вы можете обращаться к поставщикам, не входящими в сеть плана L.A. Care Medicare Plus.</li> <li>• Если в настоящее время вы проходите лечение у поставщика услуг, не входящего в сеть плана L.A. Care Medicare Plus, или у вас уже сложились долгосрочные отношения с поставщиком услуг, не входящим в сеть плана L.A. Care Medicare Plus, позвоните в отдел обслуживания участников, чтобы уточнить, как продолжить получать эти услуги, и узнать о возможности непрерывности медицинского обслуживания. Если врачи, к которым вы в настоящее время обращаетесь, не входят в сеть поставщиков услуг плана L.A. Care Medicare Plus, у вас есть возможность на ограниченный период времени продолжать пользоваться услугами вашего врача или больницы. Это называется непрерывным медицинским обслуживанием.</li> </ul> <p>Для того, чтобы меть право на непрерывное медицинское обслуживание (Continuity of Care, COC):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ вы должны были быть на приеме у врача первичного обслуживания (Primary Care Physician, PCP) или врача-специалиста, по меньшей мере, один раз на протяжении прошедших 12 месяцев и записаны на прием у PCP или врача-специалиста на любую дату в течение следующих 12 месяцев;</li> <li>○ вашему поставщику услуг необходимо согласиться с тарифами плана L.A. Care Health Plan и заключить договор с соответствующей медицинской группой/IPA;</li> <li>○ у поставщика услуг должны отсутствовать проблемы с качеством обслуживания, наличие которых может привести к тому, что L.A. Care или PPG исключат поставщика услуг из своей сети.</li> </ul>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Часто задаваемые вопросы	Ответы
	<p>Каждый запрос на непрерывность медицинского обслуживания должен быть выполнен в течение:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ тридцати (30) календарных дней с момента получения запроса планом L.A. Care или PPG;</li> <li>○ пятнадцати (15) календарных дней, если состояние здоровья участника требует более срочного внимания, например, в связи с предстоящими приемами или другими неотложными потребностями в медицинском обслуживании или</li> <li>○ трех (3) календарных дней, если существует риск причинения вреда участнику.</li> </ul> <p>Чтобы узнать, входят ли ваши врачи в сеть плана, позвоните в отдел обслуживания участников по телефонам, указанным внизу этой страницы, или ознакомьтесь со справочником поставщиков услуг и аптек плана L.A. Care Medicare Plus на веб-сайте плана по адресу <a href="http://medicare.lacare.org">medicare.lacare.org</a>.</p> <p>Если вы впервые участвуете в плане L.A. Care Medicare Plus, мы совместно разработаем индивидуальный план медицинского обслуживания, соответствующий вашим потребностям.</p>
<p><b>Какие функции выполняет менеджер по медицинскому обслуживанию плана L.A. Care Medicare Plus?</b></p>	<p>Менеджер по медицинскому обслуживанию плана L.A. Care Medicare Plus является вашим основным контактным лицом. Этот сотрудник помогает управлять всеми вашими поставщиками и услугами и следит за тем, чтобы вам предоставлялось необходимое обслуживание.</p>
<p><b>Что представляет собой программа управляемых долгосрочных услуг и средств реабилитации (MLTSS)?</b></p>	<p>Программа управляемых долгосрочных услуг и средств реабилитации предназначена для лиц, которым требуется помощь при выполнении таких повседневных занятий, как принятие ванны, пользование туалетом, одевание, приготовление пищи и прием лекарств. Большинство таких услуг предоставляется на дому или по месту жительства, но они также могут предоставляться в центрах сестринского ухода и больницах. В некоторых случаях эти услуги могут предоставляться окружным или другим агентством. В таких случаях ваш координатор или группа по медицинскому обслуживанию будут сотрудничать с этим агентством.</p>
<p><b>Что представляет собой комплексная программа медицинского обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)?</b></p>	<p>Программа MSSP обеспечивает постоянную координацию медицинского обслуживания с поставщиками медицинских услуг, помимо тех, которые уже предоставляет ваш план медицинского страхования, и может обеспечить доступ к другим необходимым общественным услугам и ресурсам. Эта программа помогает вам получить услуги, которые позволят вам жить независимо в своем доме.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Как быть, если мне потребуется услуга, которую не может предоставить ни один поставщик, входящий в сеть плана L.A. Care Medicare Plus?</b></p>	<p>Поставщики, входящие в сеть плана, предоставляют большинство услуг. Если вам потребуется услуга, которую не может предоставить поставщик, входящий в сеть, план L.A. Care Medicare Plus оплатит стоимость услуг поставщика, не входящего в сеть плана.</p>
<p><b>Какова зона обслуживания плана L.A. Care Medicare Plus?</b></p>	<p>Зона обслуживания плана включает округ Лос-Анджелес, штат Калифорния. Принять участие в плане могут только лица, проживающие в данной зоне обслуживания.</p>
<p><b>Что означает предварительное разрешение?</b></p>	<p>Предварительное разрешение означает разрешение плана L.A. Care Medicare Plus на получение услуг за пределами нашей сети или на получение услуг, которые обычно не покрываются нашей сетью <b>до</b> того, как вы получите эти услуги. Без предварительного разрешения L.A. Care Medicare Plus может не оплатить расходы на услугу, процедуру, материал или препарат.</p> <p><b>Для обращения за неотложной или экстренной медицинской помощью либо за услугами диализа вне зоны обслуживания плана предварительное разрешение не требуется.</b> План L.A. Care Medicare Plus может предоставить вам или вашему поставщику услуг список услуг и процедур, для получения которых требуется получить предварительное разрешение плана L.A. Care Medicare Plus до оказания таких услуг. Если у вас есть вопросы о том, требуется ли предварительное разрешение на конкретные услуги, процедуры, материалы или препараты, обратитесь за помощью в отдел обслуживания участников или по телефонам, указанным внизу этой страницы.</p>
<p><b>Что такое направление?</b></p>	<p>Направление означает, что ваш врач первичного обслуживания (PCP) должен разрешить вам обращаться к специалисту, который не является вашим PCP. Направление — это не предварительное разрешение. Без получения направления план L.A. Care Medicare Plus может не оплатить расходы на услуги. План L.A. Care Medicare Plus может предоставить вам список услуг, для получения которых требуется получить направление у вашего PCP до оказания таких услуг.</p> <p>В <i>справочнике участника</i> указано, в каких случаях необходимо получить направление от вашего PCP.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Предусмотрен ли планом L.A. Care Medicare Plus ежемесячный платеж (так называемый страховой взнос)?</b>	Нет. Поскольку вы являетесь участником программы Medi-Cal, вы не будете платить никаких ежемесячных страховых взносов за свой план медицинского страхования, включая страховой взнос по части В программы Medicare.
<b>Предусмотрена ли оплата франшизы для участников плана L.A. Care Medicare Plus?</b>	Нет. В рамках плана L.A. Care Medicare Plus франшиза не взимается.
<b>Какую максимальную сумму из собственных средств я буду платить за медицинские услуги, будучи участником плана L.A. Care Medicare Plus?</b>	В плане L.A. Care Medicare Plus не предусмотрено распределение расходов на медицинские услуги, поэтому ваши ежегодные расходы на услуги из собственных средств составят \$0
<b>Есть ли у меня непокрываемый диапазон расходов на лекарства?</b>	Нет. Поскольку вы являетесь участником программы Medicaid, у вас не будет непокрываемого диапазона расходов на лекарства.
<b>Что произойдет, если я утрачу право на участие в программе Medi-Cal?</b>	В течение 3-месячного периода подтверждения права на участие в плане мы будем продолжать предоставлять вам все льготы Medicare, покрываемые планом Medicare Advantage. Однако в течение этого периода мы не будем продолжать покрывать льготы Medicaid, включенные в план Medicaid State Plan, и не будем оплачивать страховые взносы Medicare или участвовать в расходах, за которые штат нес бы ответственность, если бы вы не потеряли право на участие в программе Medicaid. Стоимость услуг может измениться. Более подробную информацию см. в справочнике участника.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## С. Перечень покрываемых услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор оказываемых услуг, связанных с ними расходов и правил предоставления льгот.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<b>Вам необходимо стационарное лечение</b>	Пребывание в больнице	\$0	Услуги больницы покрываются планом в случаях, когда ваш лечащий врач и сотрудники плана L.A. Care Medicare Plus считают их необходимыми с медицинской точки зрения. Срок покрываемого пребывания в больнице не ограничен.  Ваш врач должен уведомить план о госпитализации, за исключением случаев, когда требуется экстренная медицинская помощь. Вы должны посещать только тех врачей, специалистов и больницы, которые входят в сеть плана. Для проведения неэкстренных процедур в больницах, входящих в сеть плана, может потребоваться предварительное разрешение.
	Консервативное или хирургическое лечение	\$0	Консервативное или хирургическое лечение предоставляется в рамках вашего пребывания в больнице. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Амбулаторные стационарные услуги, включая наблюдение	\$0	
	Услуги амбулаторного хирургического центра (Ambulatory Surgical Center, ASC)	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
<b>Вам нужен врач (продолжение на следующей странице)</b>	Лечение травмы или заболевания	\$0	Для обращения за неотложной или экстренной медицинской помощью либо за услугами диализа вне зоны обслуживания плана предварительное одобрение не требуется.  Вы должны посещать только тех врачей, специалистов и больницы, которые входят в сеть плана.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужен врач (продолжение)	Услуги специалистов	\$0	<p>Вы должны посещать только тех врачей, специалистов и больницы, которые входят в сеть плана.</p> <p>Для посещения больниц и специалистов, входящих в сеть плана, требуется предварительное разрешение.</p>
	Диспансеризация, например медицинский осмотр	\$0	Ежегодная диспансеризация проводится раз в 12 месяцев.
	Профилактика заболеваний, например прививки от гриппа, и обследования на предмет выявления рака.	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Иглокальвание (покрывается Medicare)	\$0	<p>Ограничение — два посещения в месяц. При наличии медицинских показаний может быть разрешено большее количество посещений.</p> <p>Для покрываемых Medicare посещений процедур иглокальвания: До 12 посещений процедур иглокальвания в течение 90 дней при наличии хронической боли в пояснице. Дополнительные 8 процедур иглокальвания при хронической боли в пояснице в случае улучшения состояния. В год можно получать не более 20 процедур иглокальвания при хронической боли в пояснице. Лечение с использованием иглокальвания при хронической боли в пояснице следует прекратить в случае отсутствия улучшения или при ухудшении состояния.</p> <p>Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<b>Вам нужен врач (продолжение)</b>	«Добро пожаловать в программу Medicare» (профилактический прием, разовый)	\$0	В течение первых 12 месяцев участия в части В вы можете пройти либо профилактический прием «Добро пожаловать в программу Medicare», либо ежегодную диспансеризацию. По окончании первых 12 месяцев вы можете проходить ежегодную диспансеризацию один раз в 12 месяцев.
<b>Вам необходима экстренная медицинская помощь</b>	Услуги отделения скорой помощи	\$0	<p>Покрываемая планом экстренная медицинская помощь может быть оказана в любом регионе США и на их территориях без предварительного разрешения.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за экстренную и неотложную медицинскую помощь, оказанную за пределами США и их территорий, составляет \$10,000 в совокупности за календарный год.</p>
	Неотложная медицинская помощь	\$0	<p>Покрываемая планом неотложная медицинская помощь может быть оказана в любом регионе США и на их территориях без предварительного разрешения или направления.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за экстренную и неотложную медицинскую помощь, оказанную за пределами США, составляет \$10,000 в совокупности за календарный год.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужно медицинское обследование	Услуги диагностической радиологии (например, рентгеновские снимки или другие услуги по визуализации, такие как компьютерная или магнитно-резонансная томография)	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Лабораторные исследования и диагностические процедуры, например, анализ крови	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.  Для получения услуг, связанных с тестированием на COVID-19, не требуется ни предварительного разрешения, ни направления.
Вам нужны услуги, связанные со слуховыми способностями	Проверка слуха	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.
	Слуховые аппараты	\$0	



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).



Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p><b>Вам необходима стоматологическая помощь (продолжение на следующей странице)</b></p>	<p>Стоматологические осмотры и профилактика</p>	<p>\$0</p>	<p>Наш план покрывает такие стоматологические услуги и процедуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Осмотр полости рта</li> <li>• Чистка — 3 раза в год</li> <li>• Обработка фторидами</li> <li>• Рентгенография</li> </ul> <p>Могут применяться исключения и ограничения. В случае медицинской необходимости могут действовать особые исключения.</p> <p>Подробную информацию о покрытии и список входящих в сеть поставщиков стоматологических услуг см. на веб-сайте <a href="http://medicare.lacare.org">medicare.lacare.org</a>. Также вы можете позвонить по номеру 1-855-522-8243 с понедельника по пятницу с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по местному времени.</p> <p>Дополнительные стоматологические услуги можно получить в рамках программы Medi-Cal Dental Program. Дополнительную информацию см. на сайте по адресу <a href="http://dental.dhcs.ca.gov/">dental.dhcs.ca.gov/</a>.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p><b>Вам необходима стоматологическая помощь (продолжение)</b></p>	<p>Реставрационная и экстренная стоматологическая помощь</p>	<p>\$0</p>	<p>Наш план покрывает такие стоматологические услуги и процедуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диагностика</li> <li>• Восстановление</li> <li>• Эндодонтия — 1 зуб в течение всей жизни</li> <li>• Пародонтология</li> <li>• Удаление зубов</li> <li>• Зубные протезы, челюстно-лицевая хирургия, другие услуги</li> </ul> <p>Могут применяться исключения и ограничения в соответствии с инструкциями по кодам процедур ADA.</p> <p>Подробную информацию о покрытии и список входящих в сеть поставщиков стоматологических услуг см. на веб-сайте <a href="http://medicare.lacare.org">medicare.lacare.org</a>. Также вы можете позвонить по номеру 1-855-522-8243 с понедельника по пятницу с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по местному времени.</p> <p>Правила получения предварительного разрешения приведены в Справочнике участника. Также может потребоваться направление. Если процедура не входит в компетенцию стоматолога общей практики, может потребоваться разрешение на направление к специалисту.</p> <p>Может потребоваться разрешение.</p> <p>Дополнительные стоматологические услуги можно получить в рамках программы Medi-Cal Dental Program. Более подробную информацию см. на веб-сайте <a href="http://dental.dhcs.ca.gov/">dental.dhcs.ca.gov/</a>.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходимы офтальмологические услуги	Обследование глаз	\$0	<p><b>Офтальмологическое обследование</b> с целью диагностики и лечения заболеваний и патологических состояний по медицинским показаниям, включая ежегодный скрининг на наличие глаукомы в группе повышенного риска.</p> <p>Не более 1 <b>дополнительного планового офтальмологического обследования</b> в год.</p>
	Очки или контактные линзы	\$0	<p>Одна пара очков (линзы и оправы) или контактные линзы после операции по удалению катаракты.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за очки (линзы и оправы) и контактные линзы составляет \$500 раз в два года.</p>
	Другие офтальмологические услуги	\$0	



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужны услуги по охране психического здоровья	Охрана психического здоровья	\$0	<p>Предоставляется страховое покрытие следующих услуг:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Индивидуальная терапия</li> <li>• Групповая психотерапия</li> <li>• Семейная терапия</li> <li>• Медикаментозное лечение/оценка психического состояния</li> <li>• Психологическое тестирование при наличии клинических показаний с целью оценки состояния психического здоровья</li> <li>• Программа частичной госпитализации (Partial Hospitalization Program, PHP)</li> <li>• Стационарная психиатрическая помощь</li> </ul> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p>
	Стационарное и амбулаторное лечение и услуги по месту проживания для людей, нуждающихся в психиатрической помощи	\$0	<p>Покрывается до 190 дней стационарного лечения в психиатрической больнице в течение жизни. Данный лимит (190 дней в течение жизни) распространяется на стационарное лечение в психиатрической больнице только при соблюдении определенных условий. Он не распространяется на стационарные психиатрические услуги, предоставляемые в больнице общего профиля.</p> <p>План покрывает 90 дней пребывания в стационаре.</p> <p>План покрывает 60 резервных дней в течение жизни. Доплата за резервные дни в течение жизни составляет \$0.</p> <p>Ваш врач должен уведомить план о госпитализации, за исключением случаев, когда требуется экстренная медицинская помощь.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p><b>Вам необходимо лечение расстройства, вызванного употреблением психоактивных веществ</b></p>	<p>Лечение расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ</p>	<p>\$0</p>	<p>В услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ, входит следующее*:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Детоксикация в стационаре</li> <li>• Амбулаторное лечение</li> <li>• Интенсивное амбулаторное лечение</li> <li>• Ведение пациентов</li> <li>• Заместительная терапия</li> <li>• Купирование синдрома отмены (детоксикация)</li> <li>• Проживание в центре реабилитации и ресоциализации</li> <li>• Помощь в реабилитации</li> <li>• Лечение наркотической (опиоидной) зависимости</li> <li>• Лечение в реабилитационном центре</li> </ul> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение для получения определенных услуг.</p> <p>*Некоторые услуги исключены из плана и переданы в ведение Департамента здравоохранения округа Лос-Анджелес по профилактике и контролю злоупотребления психоактивными веществами.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходимо сопровождаемое проживание	Квалифицированный сестринский уход	\$0	<p><b>Учреждение квалифицированного сестринского ухода (Skilled Nursing Facility, SNF)</b> Согласование с лечащим врачом. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p> <p>Срок покрываемого пребывания в учреждении SNF не ограничен.</p> <p><b>Медицинский уход на дому</b> Включает периодический краткосрочный квалифицированный сестринский уход и реабилитационные услуги, необходимые по медицинским показаниям.</p> <p>Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p>
	Услуги центра сестринского ухода	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Услуги по уходу за взрослыми (Adult Foster Care) и услуги по уходу за взрослыми в интернате (Group Adult Foster Care)	\$0	
Вам нужна реабилитация после инсульта или несчастного случая	Эрготерапия, физическая реабилитация или логопедия	\$0	<p>Эрготерапия, физическая реабилитация и логопедия покрываются при наличии медицинских показаний во время пребывания в больнице или учреждении квалифицированного сестринского ухода.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное распоряжение и направление на получение данных услуг после выписки.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужна помощь в получении медицинских услуг	Услуги машины скорой помощи	\$0	Экстренная медицинская транспортировка как в сети, так и вне сети плана не требует предварительного разрешения.  Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение для получения услуг неэкстренной медицинской транспортировки.
	Транспортировка в неотложной ситуации	\$0	
	Перевозка участника на прием к врачу и для получения услуг	\$0	<p><b>Плановая транспортировка</b> Уточняйте, требуется ли направление. Не ограниченное в течение года количество поездок в оба конца в учреждения, одобренные планом.</p> <p><b>Неэкстренная медицинская транспортировка</b> За более подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.</p>
Вам требуется медикаментозное лечение заболевания или состояния (продолжение на следующей странице)	Рецептурные препараты по части В программы Medicare	\$0	<p>К препаратам по части В относятся лекарственные средства, которые выдаются врачом в медицинском учреждении, отдельные противоопухолевые препараты для перорального приема и некоторые препараты, которые вводятся с помощью медицинского оборудования. Для получения дополнительной информации о данных препаратах прочтите <i>свидетельство страхового покрытия</i>.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p><b>Вам требуется медикаментозное лечение заболевания или состояния (продолжение)</b></p>	<p>Непатентованные препараты (не имеющие торгового названия)</p>	<p>Доплата \$0 за 30-дневный запас препарата.</p>	<p>На некоторые виды покрываемых препаратов действуют ограничения. Дополнительную информацию см. в <i>перечне покрываемых препаратов</i> (перечне препаратов) плана L.A. Care Medicare Plus.</p> <p>В данном плане используется перечень покрываемых препаратов (перечень препаратов). С ним можно ознакомиться на веб-сайте <a href="http://medicare.lacare.org">medicare.lacare.org</a>. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников и попросить прислать перечень покрываемых препаратов по почте.</p> <p>Прежде чем предоставить покрытие некоторых препаратов из перечня, вам могут предложить попробовать их аналоги. Это называется <b>пошаговой терапией</b>.</p> <p>В некоторых случаях план ограничивает количество отпускаемого участнику препарата. Это называется <b>ограничением по количеству</b>.</p> <p>Прежде чем будет одобрен прием некоторых препаратов из перечня, вам может потребоваться <b>предварительное разрешение</b> плана.</p> <p>В розничных аптеках, входящих в сеть плана, и в аптеках, предоставляющих услугу «лекарства почтой», можно получить запас некоторых непатентованных препаратов <b>на длительный срок</b> (100 дней) с такой же долей затрат, как и за месячный запас.</p> <p><b>Важное сообщение об оплате вакцин.</b> Некоторые вакцины покрываются в рамках льгот, а некоторые — считаются лекарственными препаратами части D. Эти вакцины перечислены в перечне покрываемых препаратов плана (фармакологический справочник). Наш план покрывает большинство вакцин части D полностью.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).



Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам требуется медикаментозное лечение заболевания или состояния (продолжение)	Патентованные препараты	Доплата \$0 за 30-дневный запас препарата.	<p>На некоторые виды покрываемых препаратов действуют ограничения. Дополнительную информацию см. в <i>перечне покрываемых препаратов</i> (перечне препаратов) плана L.A. Care Medicare Plus.</p> <p>В данном плане используется перечень покрываемых препаратов (перечень препаратов). С ним можно ознакомиться на веб-сайте <a href="http://medicare.lacare.org">medicare.lacare.org</a>. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников и попросить прислать перечень покрываемых препаратов по почте.</p> <p>Прежде чем предоставить покрытие некоторых препаратов из перечня, вам могут предложить попробовать их аналоги. Это называется <b>пошаговой терапией</b>.</p> <p>В некоторых случаях план ограничивает количество отпускаемого участнику препарата. Это называется <b>ограничением по количеству</b>.</p> <p>Прежде чем будет одобрен прием некоторых препаратов из перечня, вам может потребоваться <b>предварительное разрешение</b> плана.</p> <p>В розничных аптеках, входящих в сеть плана, и в аптеках, предоставляющих услугу «лекарства почтой», можно получить запас некоторых непатентованных препаратов <b>на длительный срок</b> (100 дней) с такой же долей затрат, как и за месячный запас.</p>
	Безрецептурные лекарственные препараты (Over-the-counter, OTC)	\$0	<p>На некоторые виды покрываемых препаратов действуют ограничения. Дополнительную информацию см. в <i>перечне покрываемых препаратов</i> (перечне препаратов) плана L.A. Care Medicare Plus.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужно восстановительное лечение или у вас есть особые медицинские потребности	Реабилитация	\$0	<p><b>Амбулаторная реабилитация</b> План покрывает физическую реабилитацию, эрготерапию и логопедию при наличии медицинских показаний.</p> <p>Согласование с лечащим врачом. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p> <p>За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.</p> <p><b>Услуги сердечно-легочной реабилитации</b> Согласование с лечащим врачом. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p>
	Медицинское оборудование для домашнего использования	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Услуги диализа	\$0	<p>План покрывает услуги проведения диализа в диализном центре и на дому, если они назначены лицензированным поставщиком услуг.</p> <p><b>Диализ вне зоны обслуживания плана (проводимый за пределами вашего округа, но на территории США)</b> Требуется предварительное одобрение. Для проведения правильного лечения лицензированный программой Medicare диализный центр должен иметь необходимое пространство и достаточно информации о вас. Специалист по медицинскому обслуживанию плана L.A. Care Medicare Plus и социальный работник вашего диализного центра помогут вам найти центр во время вашего путешествия.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p> <p>За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<b>Вам необходим уход за стопами</b>	Подиатрические услуги	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.  Консультации подиатра (осмотр и лечение стоп) покрываются программой Medicare только при наличии диабетической невропатии и/или при соблюдении определенных условий.
	Ортопедические услуги	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.
<b>Вам необходимо медицинское оборудование длительного пользования (Durable Medical Equipment, DME)</b>  <b>Примечание.</b> Данный перечень DME не является исчерпывающим. Полный перечень можно получить в отделе обслуживания участников или в главе 4 свидетельства страхового покрытия.	Инвалидное кресло, костыли и ходунки	\$0	Предоставляется при наличии медицинских показаний и по назначению лицензированного поставщика услуг.  Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Небулайзеры	\$0	Предоставляется при наличии медицинских показаний и по назначению лицензированного поставщика услуг.  Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Кислородное оборудование и принадлежности	\$0	Предоставляется при наличии медицинских показаний и по назначению лицензированного поставщика услуг.  Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужна помощь для самостоятельного проживания	Уход на дому	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Социально-бытовое обслуживание на дому (уборка, ведение домашнего хозяйства) или установка дополнительного оборудования дома (поручни)	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus. Для участников программ MSSP и IHSS.
	Дневной стационар для взрослых, программа предоставления услуг для взрослых в вашем районе (Community Based Adult Services, CBAS) или другие вспомогательные услуги	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Реабилитационные услуги в дневное время	\$0	
	Социальное обслуживание, позволяющее жить самостоятельно (медицинские услуги на дому или услуги персональной сиделки)	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение на следующей странице)	Мануальная терапия (покрывается программой Medicare)	\$0	
	Ведение пациентов	\$0	Уточняйте, требуется ли направление. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Диабетические товары и услуги	\$0	Обучение самоконтролю; приборы и расходные материалы для самоконтроля; терапевтическая обувь и стельки.  Ряд товаров и услуг для больных диабетом ограничен определенными производителями, продукцией и (или) торговой маркой. Обратитесь в план для получения списка покрываемых товаров.  Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение)	<p>Помощь при некоторых хронических заболеваниях</p> <p>Продукты/товары для здорового питания, коммунальные услуги и топливо на АЗС</p>	\$0	<p>Ежемесячно (без опции переноса) вы будете получать пособие в форме предоплаченной карты Mastercard® на сумму \$65 для покупки продуктов питания/товаров, оплаты коммунальных услуг (электричество, газ, топливо коммунально-бытового назначения, канализация, вода) и топлива на АЗС через нашего утвержденного поставщика.</p> <p>В рамках вашего плана предусмотрены специальные дополнительные льготы для людей с хроническими заболеваниями (Special Supplemental Benefits for the Chronically Ill, SSBCI). Данная дополнительная льгота предоставляется только участникам программы с хроническими заболеваниями, относящимся к группе повышенного риска и удовлетворяющим дополнительным критериям соответствия. Чтобы получить право на льготу SSBCI, необходимо ежегодно проходить оценку риска для здоровья. Кроме того, у вас должно быть соответствующее требованиям хроническое заболевание. Это заболевание должно представлять угрозу для жизни, приводить к инвалидности и/или создавать риск госпитализации или неблагоприятного исхода для состояния здоровья.</p> <p>Данное пособие является частью программы специальных льгот для хронически больных. Предоставляется не всем участникам. См. главу 4 справочника участника.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение)	Дополнительные услуги на дому	\$0	Вам предоставляется до 60 часов в год дружеского общения и помощи в рамках программы Para Pals. Выбранный компаньон может помочь в выполнении элементарных действий по самообслуживанию, обеспечивающих независимое проживание, например оказать помощь в выполнении легкой работы по дому, физических упражнений, участии в общественных мероприятиях, оказать услуги технической поддержки, отвезти к врачу, отвезти в общественные ресурсные центры L.A. Care и многое другое.
	Учреждение сестринского ухода Услуги учреждений интернатного типа	\$0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги хиропрактика и уход за стопами</li> <li>• Офтальмологические и стоматологические услуги</li> <li>• Иглоукальвание</li> <li>• Проверка слуха</li> </ul> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение)	Льготы на занятия фитнесом SilverSneakers®	\$0	<p>L.A. Care Medicare Plus предлагает льготы на занятия фитнесом посредством SilverSneakers®.</p> <p>SilverSneakers® — это льготная программа, которая поможет вам вести более здоровый и активный образ жизни благодаря фитнесу и общению.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SilverSneakers® предлагает доступ к общегосударственной сети участвующих в программе центров, где можно посещать занятия, пользоваться тренажерами и другими удобствами. Записывайтесь в любое время и в любое количество центров. Кроме того, вам предоставляется доступ к инструкторам, которые ведут специально разработанные групповые занятия в очном и онлайн-режиме семь дней в неделю.</li> </ul> <p>SilverSneakers является зарегистрированной торговой маркой компании Tivity Health, Inc. © 2023 Tivity Health, Inc. Все права защищены.</p>
	Пособие на безрецептурные товары медицинского назначения (ОТС)	\$0	<p>В рамках программы ежеквартально (раз в 3 месяца) покрывается до \$180 на приобретение утвержденных безрецептурных товаров медицинского и оздоровительного назначения, таких как лекарства от кашля и простуды, витамины, обезболивающие средства, бинты и тесты на COVID-19, отпускаемые без рецепта. Остаток средств не переносится на следующий квартал.</p> <p>Если у вас есть вопросы, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни.</p>



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).



Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение)	Индивидуальная система тревожного вызова (Personal Emergency Response System, PERS)	\$0	
	Услуги протезирования	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.
	Иглотерапия, мануальная терапия и терапевтический массаж (плановые услуги)	\$0	В рамках программы покрывается не более 45 плановых сеансов (в совокупности) в год у поставщика услуг иглоукалывания, мануальной терапии или терапевтического массажа, входящего в сеть плана. Эта совокупная льгота предоставляется в дополнение к покрываемым программами Medicare и Medi-Cal услугам иглоукалывания и мануальной терапии по медицинским показаниям.
	Стандартные подиатрические услуги	\$0	В рамках программы покрывается не более 12 посещений в год
	Телемедицина	\$0	Доступно для получения услуг врача первичного обслуживания
	Ежегодный медицинский осмотр	\$0	В рамках программы покрывается не более 1 посещения в год



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение)	Оздоровление/ просвещение и другие дополнительные льготы и услуги	\$0	План покрывает следующие дополнительные услуги и программы медико-санитарного просвещения: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Медицинское образование</li> <li>• Справочная служба медсестер</li> </ul>
	Доставка еды	\$0	Данная льгота предусматривает двухразовое питание в течение 14 дней (всего 28 порций) после выписки из стационарного лечебного учреждения или учреждения квалифицированного сестринского ухода (SNF). Обратитесь к своему поставщику услуг или специалисту по ведению пациентов для получения направления.
	Лучевая терапия	\$0	
	Диспансерное наблюдение	\$0	

Приведенный выше краткий обзор льгот представлен исключительно в информационных целях и не является исчерпывающим. Для получения полного перечня и *подробной информации* о ваших льготах прочтите справочник участника плана L.A. Care Medicare Plus. Если у вас нет *справочника участника*, позвоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus по телефону, указанному в нижней части данной страницы. Если у вас возникнут вопросы, звоните в отдел обслуживания участников или посетите сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## D. Льготы, покрываемые вне плана L.A. Care Medicare Plus

Вы можете получить некоторые услуги, которые не покрываются планом L.A. Care Medicare Plus, но покрываются программами Medicare, Medi-Cal или агентствами штата или округа. Данный перечень не является исчерпывающим. За информацией по этим услугам обращайтесь в отдел обслуживания участников *или* по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Другие услуги, которые покрываются программами Medicare, Medi-Cal или агенством штата	Ваши расходы
<p>Стоматологические услуги</p> <p>Участники плана L.A. Care Medicare Plus пользуются стоматологическими льготами программы Medi-Cal Dental, Определенные стоматологические услуги, включая чистку, пломбирование и зубные протезы, предоставляются стоматологической программой Medi-Cal Dental.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за услуги, покрываемые программой Medi-Cal Dental в течение года, составляет \$1 800. При наличии медицинских показаний, а также для лиц, проживающих в учреждениях сестринского ухода, данная сумма может быть увеличена. Если у вас возникнут вопросы об объеме страхового покрытия или вам потребуется помощь в поиске стоматолога в вашем районе, сотрудничающего с программой Medi-Cal, звоните по телефону <b>1-800-322-6384</b> (TTY: <b>1-800-735-2922</b>) или посетите веб-сайт <b>www.denti-cal.ca.gov</b>.</p>	\$0
Некоторые виды хосписного обслуживания, покрываемые вне плана L.A. Care Medicare Plus	\$0
Социально-психологическая реабилитация	\$0
Целенаправленное ведение пациента	\$0
Проживание и питание в доме престарелых	\$0
Программа предоставления медицинского обслуживания на дому (In-Home Supportive Services, IHSS)	\$0
Особые расстройства психического здоровья и употребления психоактивных веществ	\$0
Сопровождаемое проживание	\$0
Комплексная программа медицинского обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)	\$0
Услуги регионального центра	\$0



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## Е. Услуги, которые не покрываются ни планом L.A. Care Medicare Plus, ни программами Medicare и Medi-Cal

Данный перечень не является исчерпывающим. За информацией по этим непокрываемым услугам обращайтесь в отдел обслуживания участников по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Услуги, которые не покрываются ни планом L.A. Care Medicare Plus, ни программами Medicare и Medi-Cal	
Супружеская психотерапия	Специальное медицинское оборудование длительного пользования (DME), такое как лестничные подъемники, осушители воздуха, телефонные системы экстренного оповещения и вихревые ванны. Если у вас возникнут вопросы или сомнения в отношении покрытия оборудования DME, обратитесь за помощью в отдел обслуживания участников.

## Ф. Права участника плана

Все участники плана L.A. Care Medicare Plus имеют определенные права. Вы можете беспрепятственно пользоваться своими правами. Отстаивание данных прав не приведет к потере доступа к медицинским услугам. Мы будем сообщать вам о ваших правах как минимум один раз в год. Для получения более подробной информации о правах участников плана ознакомьтесь со *справочником участника*. Ваши права включают, помимо прочего, следующее:

- **Право на уважение, справедливое отношение и чувство собственного достоинства**, включая следующее:
  - получение покрываемых услуг без учета состояния здоровья, статуса здоровья, получения медицинских услуг, опыта предъявления претензий, истории болезни, инвалидности (включая психические расстройства), семейного положения, возраста, пола (включая половые стереотипы и гендерную идентичность), сексуальной ориентации, национального происхождения, расы, цвета кожи, религии, вероисповедания или наличия государственной помощи;
  - бесплатное получение информации на других языках и в других форматах (например, крупный шрифт, шрифт Брайля или аудиозапись);
  - право не подвергаться изоляции и ограничению свободы в какой бы то ни было форме.
- **Право на получение информации о своем медицинском обслуживании**, включая следующую информацию о методах и вариантах лечения, изложенную на понятном для вас языке и в понятном для вас формате:
  - описание покрываемых услуг;
  - способы получения услуг;
  - стоимость услуг;



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- имена поставщиков медицинских услуг.
- **Право на принятие решений, касающихся предоставляемой медицинской помощи и право на отказ от лечения, включая следующее:**
  - выбор врача первичного обслуживания (PCP) и возможность сменить своего PCP в любое время;
  - посещение врача-гинеколога без направления;
  - своевременное получение покрываемых услуг и препаратов;
  - получение информации обо всех возможных вариантах лечения, независимо от их стоимости и покрытия планом;
  - возможность отказаться от лечения, даже если врач советует этого не делать;
  - возможность прекратить прием лекарств, даже если врач советует этого не делать;
  - возможность получить мнение второго врача; план L.A. Care Medicare Plus оплачивает стоимость данной услуги;
  - возможность изложить свои пожелания по уходу за здоровьем в предварительном распоряжении о медицинском вмешательстве.
- **Право на своевременное получение медицинской помощи без каких-либо языковых и физических барьеров, включая следующее:**
  - своевременное получение медицинского обслуживания;
  - возможность попасть в учреждение и кабинет поставщика медицинских услуг и выйти из него; иначе говоря, возможность пользоваться беспрепятственным доступом для людей с ограниченными возможностями в соответствии с Законом об американцах-инвалидах;
  - возможность пользоваться услугами устных переводчиков во время общения с поставщиками услуг и сотрудниками плана медицинского страхования.
- **Право получать экстренную и неотложную медицинскую помощь при каждой необходимости, включая следующее:**
  - получать экстренные услуги без предварительного разрешения в неотложных случаях;
  - при необходимости обращаться за экстренной и неотложной медицинской помощью к поставщикам вне сети плана.
- **Право на конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни, включая следующее:**
  - право на запрос и получение копий медицинских документов в понятном для вас формате и право вносить в них исправления и изменения;
  - право на неразглашение персональной медицинской информации.
- **Право подать жалобу или апелляцию на отказ в предоставлении услуги или изменении услуги (см. раздел G ниже), включая следующее:**
  - право подать жалобу или претензию на нас или наших поставщиков;
  - право обжаловать определенные решения, принимаемые планом и нашими поставщиками;



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- право подать жалобу в Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (Department of Managed Health Care, DMHC) по телефону 1-888-466-2219 (звонок бесплатный) или на линию TDD 1-877-688-9891 для лиц с нарушениями слуха и речи; на веб-сайте DMHC ([www.dmhc.ca.gov/](http://www.dmhc.ca.gov/)) есть формы для подачи жалоб, бланки заявления на проведение независимой медицинской экспертизы (Independent Medical Review, IMR) и инструкции по их заполнению;
- право требовать проведения IMR в отношении услуг и товаров медицинского назначения программы Medi-Cal в DMHC;
- право подать запрос на рассмотрение дела в суде;
- право получать подробные разъяснения оснований для отказа в предоставлении услуги и право на получение всей информации, использованной при принятии данного решения.

Для получения подробной информации о ваших правах ознакомьтесь со *справочником участника*. В случае возникновения вопросов позвоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Вы также можете позвонить специальному омбудсмену для лиц, являющихся участниками программ как Medicare, так и Medi-Cal, по телефону 1-855-501-3077, с понедельника по пятницу, с 9:00 а.м. до 5:00 р.м. или в офис омбудсмена программы Medi-Cal по телефону 1-888-452-8609, с понедельника по пятницу, с 8:00 а.м. до 5:00 р.м.

---

## **G. Как подать жалобу или апелляцию на отказ в предоставлении услуги, ее задержку или изменение**

Если у вас есть жалоба или вы считаете, что план L.A. Care Medicare Plus неправомерно отказал, задержал или изменил обслуживание, позвоните в отдел обслуживания участников по номеру, указанному внизу этой страницы. Вы можете обжаловать наше решение.

Информация о жалобах и апелляциях приведена в главе 9 *свидетельства страхового покрытия*. Вы также вправе позвонить в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Если вы хотите подать жалобу, претензию или апелляцию, отправьте ее нам следующими способами:

Факс: 1-213-438-5748

Почтовый адрес: L.A. Care Medicare Plus  
Attention: Appeals and Grievance -348  
1055 W 7th Street  
Los Angeles, CA 90017

Веб-сайт: [www.lacare.org/online-grievance-form](http://www.lacare.org/online-grievance-form)

Для рассмотрения жалоб, претензий и апелляций вы также можете воспользоваться процедурой независимой медицинской экспертизы (IMR) и рассмотрения жалоб Департамента управляемого медицинского обслуживания:

Телефон: 1-888-466-2219

TTY: 1-877-688-9891

Веб-сайт: [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov)

На веб-сайте Департамента есть формы для подачи жалоб, формы заявления на проведение IMR и инструкции по их заполнению.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## Н. Противодействие мошенничеству

Большинство медицинских работников и организаций, оказывающих услуги, заслуживают доверия. Но, к сожалению, порой среди них встречаются не порядочные.

Если вы считаете работу врача, больницы или аптеки некорректной, свяжитесь с нами.

- Позвоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus. Номера телефонов указаны на обложке данной публикации.
- Либо позвоните в центр обслуживания клиентов Medi-Cal по номеру 1-800-841-2900. Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-800-497-4648.
- Либо позвоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-877-486-2048. Звонки на эти номера бесплатны и принимаются круглосуточно и ежедневно.
- Вы можете сообщить о факте мошенничества следующими способами:
  - В электронном виде по адресу [reportingfraud@lacare.org](mailto:reportingfraud@lacare.org)
  - Анонимно на горячую линию по борьбе с мошенничеством L.A. Care (800) 400-4889

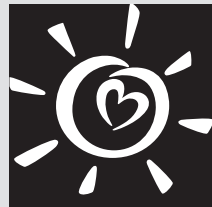
**Если у вас возникнут вопросы общего характера или вопросы о вашем плане, услугах, зоне обслуживания, счетах или идентификационных картах участника, звоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus:**

1-833-522-3767. Звонок бесплатный. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни.

Отдел обслуживания участников также предоставляет бесплатные услуги устного перевода для лиц, не говорящих по-английски. ТТУ: 711. Звонок бесплатный. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни.



**По всем вопросам** обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).



**L.A. Care**  
HEALTH PLAN®



Телефон (звонок бесплатный): **1.833.522.3767** | TTY: **711**



**lacare.org**